

7 - Chi, is Remembered.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, is Remembered.

[00:32] MV

Well, not a thing left behind.

[00:37] Yo

Hey, hey...

[00:39] Yo

Chi and I used to lay down on the floor here all the time!

[00:46] FV

I was so surprised when I saw that brown bear cat in here.

[00:53] MV

This is where I gave Chi milk for the first time.

[01:01] MV

Yohei, you can let Chi out.

[01:06] Yo

Chi,

[01:08] ---

you can come out.

[01:12] Ch

Yay!

[01:14] Ch

Huh?

[01:17] FV

It hasn't been that long since Chi came into our lives,

[01:20] FV

but we've done all sorts of things since then.

[01:23] MV

That's true.

[01:26] Yo

There's nothing here except lots of memories.

[01:30] MV

Yeah.

[01:34] Ch

What? What?

[01:36] Ch

Where'd everything go?!

[01:39] MV

Well, there's one important job left to do.

[01:43] FV

Yeah.

[01:45] Ch

What's the big idea?!

[01:48] MV

Yohei, can you wait around back with Chi?

[01:52] Yo

OK.

[01:53] Ch

Lemme out!

[01:59] MV

Ms. Manager, we thank you for all you've done.

[02:02] FV

Oh, and we finally started becoming friends, Yamada-san...

[02:07] MV

Actually, the truth is...

[02:10] FV

Yes?

[02:12] FV

Honey.

[02:15] MV

The truth is...

[02:17] MV

We had a cat in our apartment!

[02:20] FV

This is true!

[02:21] MV

We're sorry!

[02:23] FV

What?

[02:28] MV

Sorry about that.

[02:30] Yo

Are you all done?

[02:31] MV

Yep.

[02:32] FV

Shall we get going?

[02:34] Yo

Yeah!

[02:39] Yo

Chi, aren't you looking forward to your new home?

[02:43] Ch

You're taking me to a bad place in this basket!

[02:48] MV

Hey!

[02:49] MV

Look, Chi's happy, too.

Revision #1

Created 2026-01-29 03:39:57 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:39:57 UTC by whimsee